



en Instructions for use for ReadyWrap® Toe adjustable compression wrap

de Gebrauchsanweisung für ReadyWrap® Toe adaptives Kompressionssystem

fr Mode d'emploi pour ReadyWrap® Toe système de compression ajustable

es Instrucciones de uso para ReadyWrap® Toe sistema de compresión ajustable

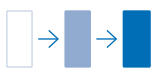
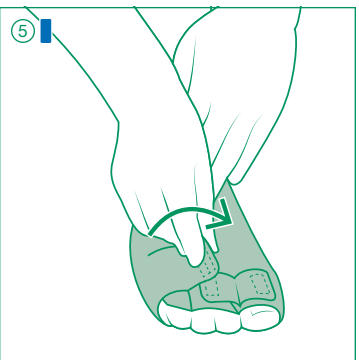
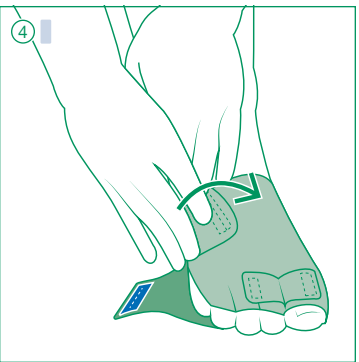
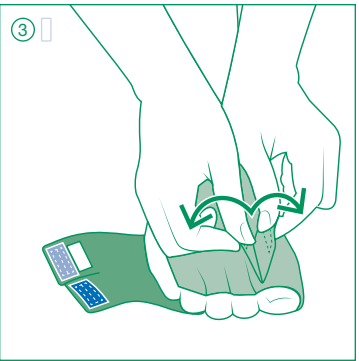
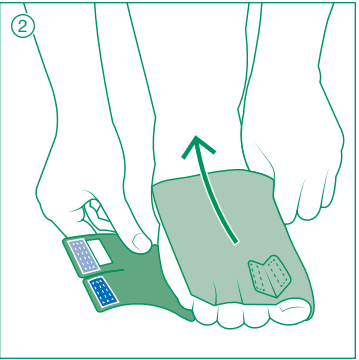
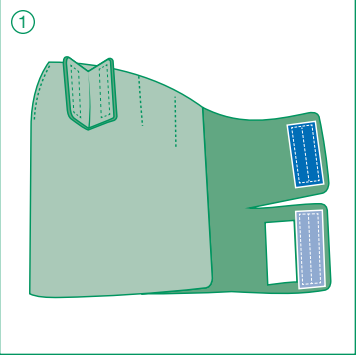
it Istruzioni per l'uso di ReadyWrap® Toe sistema compressivo regolabile

nl Gebruiksaanwijzing voor ReadyWrap® Toe verstelbaar compressiesysteem

da Brugsanvisning til ReadyWrap® Toe justerbart kompressionssystem

sv Bruksanvisning för ReadyWrap® Toe justerbart kompressionssystem

ar تعليمات الاستخدام خاصة برباط ReadyWrap® Toe أصابع القدم الضاغط والقابل للضبط والتعديل



en | Instructions for use

Thank you for choosing ReadyWrap®!

ReadyWrap® is a low-stretch adjustable compression wrap designed for self-management of indicated conditions. ReadyWrap Toe has built-in toe spacers and adjustable straps to contain the toes and part of the foot. All ReadyWrap styles can be worn during the day and/or night.

Please consult a trained medical professional prior to first use.

- Indications**
- Lymphedema
 - Edema
 - Venous ulcers
 - Venous insufficiency
 - Leg fatigue and/or tiredness

- Intended uses**
- To maintain reduced fluid volume and shape of limbs
 - Management of lymphedema and edema
 - Relief of leg fatigue and heaviness
 - Assist in management of some symptoms of venous ulcers
 - Assists in helping limit venous ulcer recurrence
 - Compression garments for phlebological, lymphological indications (i.e., venous disease, chronic edema and lymphedema)

- Contraindications**
- Arterial insufficiency or ABPI < 0.8
 - Moderate to severe peripheral arterial disease
 - Acute DVT
 - Untreated congestive heart failure
 - Untreated cancer
 - Untreated infection (i.e. cellulitis)
 - Known allergy and/or hypersensitivity to any of the product components
 - Severe cognitive impairment

- Precautions**
- Absent or impaired sensation (peripheral neuropathy)
 - Any open wounds should be dressed prior to application
 - Cardiac overload is suspected
 - Patients have diabetes
 - Patients have advanced small vessel disease
 - Arterial disease is present
 - Renal failure is present
 - Rheumatoid arthritis is present

Side effects
In (very) rare cases, skin irritations and/or allergies may occur.

Serious incident
In case of serious incident, contact the manufacturer and the responsible health authorities.

- Donning instructions**
- ReadyWrap Toe garments are left/right-specific.
 - ReadyWrap Liners cannot be worn with Toe garments due to the individual toe spacers.

- ① **Unfasten** all garment straps.
- ② **Slide** onto your foot aligning the toes in the toe spacers.
- ③ **Pull** the two toe straps with white hook at full stretch simultaneously in opposing directions and fasten to the top of the garment.
- ④ **Pull** the strap with light blue hook at full stretch and fasten it to the top of the garment.
- ⑤ **Pull** the strap with dark blue hook at full stretch and fasten it to the top of the garment.

Care instructions
L&R USA recommends all ReadyWrap garments be washed and dried before the first extended use.

- Washing**
- Hand wash in warm water with mild detergent, rinse thoroughly in warm water
 - Do not use fabric softener or bleach
 - Do not dry clean

- Drying**
- Lay on a towel and squeeze your ReadyWrap to remove excess water, lay flat on a dry towel to finish drying
 - ◆ Be sure that the VELCRO® brand fasteners do not contact your towel
 - Do not iron



Material content
Nylon (polyamide), polyurethane, spandex (elastane)

Not made with natural rubber latex.

Warranty
We guarantee your ReadyWrap garment to be free of material and manufacturing defects during the recommended six month life of the garment.

Disposal
Observe current national regulations and laws for disposal of this device. Packaging marked recyclable should be properly recycled, otherwise disposed of with household waste.

Apply ReadyWrap garments in the following sequence:

- 1 toe
- 2 foot
- 3 calf
- 4 thigh
- 5 knee

de | Gebrauchsanweisung

Vielen Dank, dass Sie sich für ReadyWrap® entschieden haben!

ReadyWrap® ist eine anpassbare Kurzzug-Kompressionsbinde zur Selbstbehandlung der angegebenen Indikationen. ReadyWrap Toe verfügt über eingebaute Zehenspreizer und einstellbare Gurte, um die Zehen und einen Teil des Fußes zu umschließen. Alle ReadyWrap-Produkte können am Tag und/oder in der Nacht getragen werden.

Bitte wenden Sie sich vor der ersten Anwendung an eine geschulte medizinische Fachkraft.

- Indikationen**
- Lymphödem
 - Ödeme
 - Venöse Ulzera
 - Venöse Insuffizienz
 - Schwere und/oder ermüdete Beine

- Zweckbestimmungen**
- Zum Erhalt des reduzierten Flüssigkeitsvolumens und der Form der Extremitäten
 - Behandlung von Lymphödemem und Ödemen
 - Linderung bei schweren/ ermüdeten Beinen
 - Unterstützung bei der Behandlung einiger Symptome von venösen Ulzera
 - Trägt zur Reduzierung des Wiederauftretens venöser Ulzera bei
 - Kompressionssystem für phlebologische, lymphologische Indikationen (d. h. Venenerkrankungen, chronische Ödeme und Lymphödem)

- Kontraindikationen**
- Arterielle Insuffizienz oder ABPI < 0,8
 - Mittelschwere bis schwere periphere arterielle Verschlusskrankheit
 - Akute TVT
 - Unbehandelte dekompensierte Herzinsuffizienz
 - Unbehandelter Krebs
 - Unbehandelte Infektion (d. h. Zellulitis)
 - Bekannte Allergie und / oder Überempfindlichkeit gegen eine der Produktkomponenten
 - Starke kognitive Beeinträchtigung

- Vorsichtsmaßnahmen**
- Fehlende oder beeinträchtigte Sensibilität (periphere Neuropathie)
 - Offene Wunden sollten vor der Anwendung verbunden werden
 - Vermutete kardiale Überlastung
 - Diabetes
 - Fortgeschrittene Einengung der kleinen Koronararterienäste
 - Arterienkrankung
 - Niereninsuffizienz
 - Rheumatoide Arthritis

Nebenwirkungen
In (sehr) seltenen Fällen können Hautirritationen und / oder Allergien auftreten.

Schwerwiegende Vorkommnisse
Bei Auftreten eines schwerwiegenden Vorkommnisses wenden Sie sich bitte an den Hersteller und die zuständigen Gesundheitsbehörden.

Die ReadyWrap Kompressionssysteme in der folgenden Reihenfolge anlegen:

- 1 Zehen
- 2 Fuß
- 3 Unterschenkel
- 4 Oberschenkel
- 5 Knie

- Anziehanleitung**
- ① Lösen Sie alle Kompressionsbänder.
 - ② Ziehen Sie das Kompressionssystem über Ihren Fuß und richten Sie die Zehen auf die Zehentrenner aus.
 - ③ Ziehen Sie die beiden Zehenbänder mit dem weißen Haken gleichzeitig bei voller Spannung in entgegengesetzte Richtungen und befestigen Sie diese an der Oberseite des Kompressionssystems.
 - ④ Ziehen Sie das Band mit dem hellblauen Haken bei voller Spannung und befestigen Sie es an der Oberseite des Kompressionssystems.
 - ⑤ Ziehen Sie das Band mit dem dunkelblauen Haken bei voller Spannung und befestigen Sie es an der Oberseite des Kompressionssystems.

Pflegehinweise

L&R USA empfiehlt, alle ReadyWrap Kompressionssysteme vor dem ersten längeren Gebrauch zu waschen und zu trocknen.

- Waschen**
- Handwäsche in warmem Wasser mit mildem Waschmittel, gründlich mit warmem Wasser ausspülen
 - Keinen Weichspüler oder Bleichmittel verwenden
 - Nicht chemisch reinigen

- Trocknen**
- ReadyWrap auf ein Handtuch legen und ausdrücken, um überschüssiges Wasser zu entfernen, und zum weiteren Trocknen flach auf ein trockenes Handtuch legen
 - ◆ Stellen Sie sicher, dass die VELCRO®-Klettverschlüsse nicht mit dem Handtuch in Berührung kommen
 - Nicht bügeln



Materialien
Nylon (Polyamid), Polyurethan, Elasthan
Nicht mit Naturkautschuklatex hergestellt.

Garantie
Wir gewährleisten, dass das ReadyWrap Kompressionssystem während der empfohlenen sechsmonatigen Verwendungsdauer keine Material- oder Produktionsfehler aufweisen.

Entsorgung
Befolgen Sie die geltenden nationalen Vorschriften und Gesetze zur Entsorgung dieses Produktes. Verpackungen, die als recycelbar gekennzeichnet sind, sollten ordnungsgemäß recycelt und sonst über den Hausmüll entsorgt werden.

fr | Mode d'emploi

Merci d'avoir choisi ReadyWrap®!

ReadyWrap® est un système de compression réglable à faible élasticité conçu pour une prise en charge autonome ou pour les affections indiquées. ReadyWrap Toe est équipé de séparateurs d'orteil et de sangles réglables pour contenir les orteils et une partie du pied. Tous les modèles de ReadyWrap se portent le jour et/ou la nuit.

Veuillez consulter un professionnel de la santé qualifié avant la première utilisation.

- Indications**
- Lymphoedèmes
 - Cédèmes
 - Ulcères veineux
 - Insuffisance veineuse
 - Jambes lourdes et/ou fatiguées

- Usages prévus**
- Pour maintenir un volume de liquide réduit et la forme des membres
 - Pour traiter un lymphoedème ou un oedème
 - Pour soulager les jambes lourdes ou fatiguées
 - Pour aider à traiter certains symptômes des ulcères veineux
 - Pour aider à limiter la récurrence des ulcères veineux
 - Accessoires de compression pour indications phlébologiques, lymphologiques (c.-à-d. affection veineuse, oedème chronique et lymphoedème)

- Contre-indications**
- Insuffisance artérielle ou IPS < 0,8
 - Maladie artérielle périphérique modérée à sévère
 - TVP aigue
 - Insuffisance cardiaque congestive non traitée
 - Cancer non traité
 - Infection non traitée (c.-à-d. cellulite)
 - allergie et/ou hypersensibilité connue à l'un des composants du produit
 - Troubles cognitifs sévères

- Précautions**
- Absence de sensations ou sensations altérées (neuropathie périphérique)
 - Toute plaie ouverte doit être recouverte avant application
 - Suspicion de surcharge cardiaque
 - Patients souffrant du diabète
 - Patients sont atteints d'une maladie des petites artères à un stade avancé
 - Présence d'une pathologie artérielle
 - Présence d'une insuffisance rénale
 - Présence d'une polyarthrite rhumatoïde

Effets indésirables
Des irritations cutanées et/ou des allergies peuvent survenir dans de (très) rares cas.

Accident grave
En cas d'incident grave, veuillez contacter le fabricant et l'autorité sanitaire compétente.

Utilisez les accessoires ReadyWrap dans l'ordre suivant:

- 1 orteil
- 2 pied
- 3 mollet
- 4 cuisse
- 5 genou

- Instructions d'enfilage**
- Les accessoires ReadyWrap Orteil sont spécifiques au l'orteil gauche ou au l'orteil droite.
 - Les sous-bas ReadyWrap ne peuvent pas être portés avec les accessoires pour orteil en raison de la présence des séparateurs d'orteils.

- ① **Détachez** toutes les sangles de l'accessoire.
- ② **Glissez-y** votre pied en insérant les orteils dans les séparateurs.
- ③ **Tirez** complètement les deux sangles d'orteil avec le crochet blanc en même temps dans les directions opposées et attachez-les au dessus de l'accessoire.
- ④ **Tirez** complètement la sangle avec le crochet bleu clair et attachez-la au dessus de l'accessoire.
- ⑤ **Tirez** complètement la sangle avec le crochet bleu foncé et attachez-la au dessus de l'accessoire.

Conseils d'entretien

L&R USA recommande de nettoyer et de sécher tous les accessoires ReadyWrap avant la première utilisation prolongée.

- Lavage**
- Lavez à la main à l'eau tiède avec un détergent doux, rincez abondamment à l'eau tiède
 - Ne pas utiliser d'adoucissant ni d'eau de javel
 - Ne pas nettoyer à sec

- Séchage**
- Placez votre ReadyWrap sur une serviette de toilette et tordez-le pour éliminer tout excédent d'eau, puis placez-le sur une serviette sèche pour terminer le séchage
 - ◆ Veillez à ce que les fermetures auto-agrippantes VELCRO® n'entrent pas en contact avec la serviette
 - Ne pas repasser



Composition
Nylon (polyamide), polyuréthane, spandex (élasthane)

Non fabriqué à partir de latex de caoutchouc naturel.

Garantie
Nous garantissons des accessoires ReadyWrap exempts de défauts de matériaux et de fabrication au cours de leurs six mois de durée de vie recommandée.

Élimination
Veuillez éliminer cet accessoire dans le respect des réglementations et des législations nationales en vigueur. Les emballages marqués comme recyclables doivent être correctement recyclés ou éliminés avec les déchets ménagers.

es | Instrucciones de uso

Gracias por elegir ReadyWrap®.

ReadyWrap® es una venda semirígida para terapia compresiva ajustable y de baja elasticidad para el autocuidado de las condiciones indicadas. ReadyWrap Toe dispone de separadores incorporados para los dedos de los pies y correas ajustables para sujetar los dedos de los pies y parte del pie. Todos los modelos de ReadyWrap pueden utilizarse durante el día o la noche.

Consulte a un profesional médico capacitado antes del primer uso.

- Indicaciones**
- Linfedema
 - Edema
 - Úlceras venosas
 - Insuficiencia venosa
 - Piernas cansadas/fatigadas

- Usos previstos**
- Mantener un volumen reducido de líquidos y la forma de los miembros
 - Tratamiento del linfedema y del edema
 - Alivio de la fatiga y la pesadez de las piernas
 - Ayuda en el tratamiento de algunos síntomas de úlceras venosas
 - Ayuda a limitar las recidivas de úlceras venosas
 - Prendas de compresión para indicaciones flebológicas o linfológicas (es decir, enfermedades venosas, edema crónico y linfedema)

- Contraindicaciones**
- Insuficiencia arterial o ABPI <0.8
 - Enfermedad arterial periférica de moderada a severa
 - TVP aguda
 - Falla cardíaca congestiva no tratada
 - Cáncer no tratado
 - Infección no tratada (p. ej., celulitis)
 - Alergia y/o hipersensibilidad conocida a alguno de los componentes del producto
 - Discapacidad cognitiva severa

- Precauciones**
- Ausencia o alteración de la sensibilidad (neuropatía periférica)
 - Cualquier herida abierta debe taparse con un apósito antes de la aplicación
 - Se sospecha de una sobrecarga cardíaca
 - Los pacientes tienen diabetes
 - Los pacientes padecen una enfermedad avanzada de los vasos pequeños
 - Existe una arteriopatía
 - Existe una insuficiencia renal
 - Existe artritis reumatoide

Efectos adversos
En (muy) raros casos pueden presentarse irritaciones cutáneas y/o alergias.

Incidente grave
En el caso de un incidente grave, contacte con el fabricante y las autoridades sanitarias responsables.

Póngase las prendas ReadyWrap en la secuencia siguiente:

- 1 dedo del pie
- 2 pie
- 3 pantorrilla
- 4 muslo
- 5 rodilla

- Instrucciones de colocación**
- Las prendas para los dedos de los pies ReadyWrap son específicas para los lados derecho/izquierdo.
 - Los refuerzos ReadyWrap no pueden usarse con las prendas para dedos de los pies debido a los separadores individuales para los dedos de los pies.

- ① **Aloje** todas las correas de las prendas.
- ② **Introduzca** el pie alineando los dedos de los pies en los separadores de los dedos de los pies.
- ③ **Tire** de las dos correas de los dedos de los pies con el cierre blanco hasta estirarlas al máximo hasta estirarlas al máximo de forma simultánea en direcciones opuestas y asegúrelas en la parte superior de la prenda.
- ④ **Tire** de la correa con el cierre azul claro hasta estirlarla al máximo y asegúrela en la parte superior de la prenda.
- ⑤ **Tire** de la correa con el cierre azul oscuro hasta estirlarla al máximo y asegúrela en la parte superior de la prenda.

Instrucciones para el cuidado
L&R USA recomienda lavar y secar las prendas ReadyWrap antes del primer uso extendido.

- Lavado**
- Lave a mano con agua caliente y un jabón suave, enjuague bien con agua caliente
 - No use suavizante ni blanqueador
 - No la lave en seco

- Secado**
- Coloque sobre una toalla y apriete su ReadyWrap para eliminar el exceso de agua, colóquela en posición plana sobre una toalla seca para finalizar el secado
 - ◆ Asegúrese de que las tiras tipo VELCRO® no entran en contacto con la toalla
 - No la planche



Contenido material
Nailon (poliamida), poliuretano, spandex (elastano)

No fabricado a partir de látex de caucho natural.

Garantía
Garantizamos que su prenda ReadyWrap estará libre de defectos del material y de fabricación durante el periodo recomendado de vida útil de seis meses de la prenda.

Eliminación
Observe las regulaciones y leyes nacionales actuales para la eliminación de este dispositivo. Los envases marcados como reciclables deben reciclarse correctamente; el resto puede eliminarse con la basura doméstica.

ReadyWrap® Toe
Adjustable compression wrap
Adaptives Kompressionssystem

Symbol glossary provided at: www.Lohmann-Rauscher.com/symbolsglossary

EMERGO EUROPE
Prinsessegracht 20 · 2514 AP The Hague · The Netherlands
L&R USA INC.
3890 W Wheelhouse Road, Milwaukee, WI 53208 USA
www.Lohmann-Rauscher.com · 1-855-892-4140
VELCRO® is a registered trademark of Velcro BVBA.

403887 1675:1/04-2021



